



## Besuch des Ökumenischen Domgymnasiums Magdeburg im Auswärtigen Amt in Berlin

12.04. 2024

**A**m 12. April 2024 hatten die Schülerinnen und Schüler des Ökumenischen Domgymnasiums Magdeburg eine einzigartige Gelegenheit, das Auswärtige Amt in Berlin im Rahmen des deutsch-französischen Entdeckungstages zu besuchen. Organisiert und gefördert wurde dieser besondere Tag vom Deutsch-Französischen Jugendwerk, das es den Jugendlichen ermöglichte, einen Einblick in die vielfältige Welt der Fremdsprachenberufe zu erhalten.



Die Reise begann früh am Morgen am Magdeburger Hauptbahnhof, wo sich die Schüler um 7 Uhr trafen, um mit dem Regionalexpress nach Berlin zu fahren. Nach einer angenehmen Zugfahrt von etwa zwei Stunden erreichten sie gegen 9 Uhr die deutsche Hauptstadt. Nachdem sie beim Auswärtigen Amt angekommen waren und die Sicherheitskontrolle passiert hatten, wurden sie herzlich im Besucherzentrum empfangen. Dort erwarteten sie Mitarbeiter des Auswärtigen Amtes und des Sprachendienstes.

Im Besuchersaal erhielten die Schüler eine spannende Präsentation über die Vielfalt der Fremdsprachenberufe im Auswärtigen Amt und die verschiedenen Ausbildungs- und Karrieremöglichkeiten. Besonders beeindruckend war die interaktive Präsentation einer französischen Mitarbeiterin des Sprachlernzentrums, die die Verbreitung der französischen Sprache in der Welt mit Zahlen und Grafiken anschaulich zeigte und die wachsende Bedeutung des Französischen verdeutlichte.





# E

in Mitarbeiter des Übersetzungsdienstes informierte die Schüler über die Frankophonie und die zahlreichen Sprachvarianten des Französischen, während er anhand von praktischen Beispielen die Herausforderungen im Berufsleben eines Übersetzers erläuterte. Die Schüler erhielten außerdem einen faszinierenden Einblick in das Berufsleben der Dolmetscher im Auswärtigen Amt. Zwei deutsche Dolmetscherinnen schilderten ihre Einsätze bei internationalen Konferenzen und Verhandlungen und teilten ihre persönlichen Erfahrungen mit den Schülern. Sie demonstrierten auch die beiden Dolmetschetechniken Simultandolmetschen und Konsekutivdolmetschen. Zum Abschluss wurde die Technik des Konsekutivdolmetschens aus dem Deutschen ins Französische brillant vorgeführt, wobei ein Schüler unseres Gymnasiums als Redner konsekutiv verdolmetscht wurde.



Der Besuch des Auswärtigen Amtes war für die Schüler eine äußerst interessante und lehrreiche Erfahrung. Sie konnten die Arbeitsweise des Sprachendienstes hautnah erleben und wurden zweifellos in ihrer Begeisterung für Fremdsprachen bestärkt.

Ein herzlicher Dank geht an das Deutsch-Französische Jugendwerk für die Organisation dieser bereichernden Veranstaltung, insbesondere an Frau Joly für ihre hervorragende Organisation und Frau Hein für die tolle Vorbereitung des Besuchs. Solche Projekte tragen maßgeblich zur sprachlichen und interkulturellen Entwicklung junger Generationen bei.

Wir freuen uns auf weitere spannende Erfahrungen und Kooperationen in der Zukunft.

**Herr Chmielewski**  
**Fachbereich Französisch**  
**Ökumenisches Domgymnasium Magdeburg**